

Contract on the public procurement of equipment to support the Distance Learning system within lot 8 for the needs of the international Erasmus + CBHE project "Development of Regional Joint Master Program in Maritime Environmental Protection and Management MEP&M", reference number: 619239-EPP-1-2020-1- ME-EPPKA2-CBHE-JP

Concluded between:

1. **University of Montenegro** seated in Podgorica, Montenegro, Cetinjska no. 2, PIB: 02016702, Account number: 510-133761-46 (MEP&M) Name of the bank: Crnogorska komercijalna banka, represented by the rector prof. Dr. Vladimir Božović (hereinafter: Client),

2. **University of Valona "Ismail Qemali"**, seated in L. Pavaresia, Rr. Kosovo, 9401 Vlore, Albania, Identification number K56703246N, bank account number IBAN AL19202110060000000011623054, Raiffeisen Bank Sha SWIFT SGSBALTX represented by the administrator Saimir Xhelaj (hereinafter the User) And

3. **COMPANY FOR TRADE, ENGINEERING AND SERVICES "G TECH"** with address Đoka Miraševića Ruska kula M1, Podgorica, Montenegro, PIB 02787768, Account number: 520-10270-14 at Hipotekarna banka, represented by the executive director Rade Gogić, (hereinafter referred: Supplier).

The Contracting Parties have agreed as follows:

BASIS OF CONTRACT

The basis for concluding this Agreement is Article 7 of the Partnership Agreement on the Implementation of the Public Procurement Procedure for Equipment for the Needs of the International Erasmus + CBHE Project "Development of Regional Joint Master Program in Maritime Environmental Protection and Management MEP&M", reference number: 619239-EPP-1-2020-1 -ME-EPPKA2-CBHE-JP. concluded between the University of Montenegro (05/1-2-1-169 dated on 01.07.2022) University of Valona "Ismail Qemali (611/22 dated on 12.07.2022.) and University of Durrës "Aleksandar Moisiu" (1095 dated on 08.7.2022.).



SUBJECT OF THE CONTRACT

Article 1

The subject of this Contract is the procurement and installation of equipment to support the Distance Learning system (Erasmus+ CBHE projekat: 619239-EPP-1-2020-1-ME-EPPKA2-CBHE-JP) according to the tender documentation number 01/14-227/2 from 11.10.2022, and amendments to the same, Decision on selection of the most favorable bid number 01/14-227/18 from 21.12.2022.g. and according to the offer code #41984 from 11.11.2022. at 12:34.

Article 2

The Supplier undertakes to deliver and install equipment for the User in accordance with the tendering documentation, and the User undertakes to officially take over and pay the Supplier the value of the goods according to the accepted price from Offer code #41984 from 11.11.2022.

The financial part of the bid forms an integral part of this Contract.

PRICE AND THE PAYMENT TERMS

Article 3

Value of goods according to the accepted Offer code #41984 from 11.11.2022. is 6.375,00 Euros, VAT 0%, total with VAT 6.375,00 Euros.

The price includes delivery and installation of equipment, as well as all dependent costs that burden the Supplier defined by the DDP of the User INCOTERMS 2010 on the location University of Vlore "Ismail Qemali", L. Pavaresia, Rr. Kosovo, 9401 Vlore, Albania.

Method of payment: Advance payment in the amount of 50% based on the pro-forma invoice, the rest by bank transfer upon delivery.

For the related procurement, VAT is 0%, based on the Framework Agreement concluded between Montenegro and the European Commission (Official Gazette of Montenegro, International Agreements 05/15 of 4 June 2015), based on which the contractors of projects financed by the European Commission are exempted from payment of fees, customs duties and other fiscal duties for equipment, materials and services related to project implementation. Exemption from the obligation to pay VAT (certificate of the General Directorate for Consular Affairs and Diaspora No. 7/3-923/21-165-2 from 22.01.2021) for projects within the programs financed by the EU, i.e. in accordance with the international agreement, is performed in accordance with the Law on Value Added



Tax (Official Gazette of the Republic of Montenegro, No. 065/01 of 31.12.2001, 012/02 of 15.03.2002, 038/02 of 26.07.2002, 072/02 of 31.12.2002, 021/03 of 31.03.2003, 076/05 of 16.12.2005, 004/06 of 27.01.2006, Official Gazette of Montenegro, No. 016/07 of 27.12.2007, 073/10 of 10.12.2010, 040/11 of 08.08.2011, 029/13 of 22.06.2013, 009/15 of 05.03.2015, 053/16 of 11.08.2016, 001/17 of 09.01.2017, 050/17 of 31.07.2017, 046/19 of 07.08.2019, 073/19 of 27.12.2019, 080/20 of 04.08.2020, 008/21 of 26.01.2021, 059/21 of 04.06.2021)) and Rulebook on the procedure of exemption from payment of value added tax to investors and delivery of certain products and services (Official Gazette of Montenegro, No. 17/15 of 17.04.2015, 68/15 of 08.12.2015).

The User undertakes to submit a Request for VAT exemption with a certificate of contract records. The Request is accompanied by a pro-forma invoice which may contain the amount of costs without VAT, the amount of VAT and the total amount with VAT, after which the competent authority prepares a certificate for VAT exemption, which is submitted to the grant beneficiary and the tax authority.

After the delivery of the goods, the Supplier is obliged to issue an invoice to the User signed by an authorized person without customs duties and VAT. The invoice must contain the number of the Contract under which the payment is made, the name of the program and the full name of the project with the acronym (Erasmus + CBHE projektat "Development of Regional Joint Master Program in Maritime Environmental Protection and Management - MEP&M", Project reference number: 619239-EPP-1-2020-1-ME-EPPKA2-CBHE-JP, Ref. Ares (2020)7988115-29/12/2020). Exemption from customs and VAT for projects within EU-funded programs, i.e. in accordance with the international agreement, is done in accordance with the Albanian Law no. 92/2014, Article 56.

The stated total price as well as individual prices defined by the Supplier's offer are fixed and are not subject to changes during the term of the Contract.

The User will make payment by bank transfer to the Supplier's bank account, within 30 days after the delivered equipment and its installation, and on the basis of a properly submitted invoice with a delivery note and a qualitative-quantitative record of the handover.

DEADLINE AND PLACE OF DELIVERY

Article 4

Delivery time: 49 days from the day of signing the Contract.

If the Supplier does not deliver the equipment within the agreed delivery time, it will pay penalties in the amount of 0.05% for each day of delay, but not more than 10% of the total contracted amount.



Place of delivery: DDP User INCOTERMS 2010 on the location University of Vlore "Ismail Qemali", L. Pavaresia, Rr. Kosovo, 9401 Vlore, Albania.

QUALITATIVE RECEIPT OF GOODS

Article 5

When delivering the goods referred to in Article 1 of the Contract, the User is obliged to make a quality receipt of the goods.

The authorized person of the User supervises the delivery of equipment, its installation and integration into the system, as well as complete control over the execution of the contracted work according to the given specification and accepted offer, quality of delivered equipment, dynamics of progress of the contracted work and agreed completion date.

When during the qualitative acceptance, it is determined that the delivered goods are of appropriate quality, the authorized person of the User, who performed the acceptance, is obliged to state on the copy of the delivery note that the acceptance has been made and that the delivered goods are in accordance with the tender documentation and offer.

If the authorized person of the User during the receipt of goods determines that the goods do not comply with the specification from the tender documentation, i.e. the offer, he/she is authorized to refuse receipt of goods and immediately return to the Supplier the goods that were subject to receipt and control. In this case, the Supplier is obliged to, within the specified period of 30 (thirty) days, deliver to the User the goods which are the subject of the Contract, and which are in accordance with the specification from the offer.

Article 6

The User undertakes to provide conditions for the handover of goods. During the delivery of the subject goods, the selected bidder submits to the User the necessary technical documentation proving the descriptions and essential characteristics of materials and equipment as well as guarantees for servicing equipment in authorized services (during delivery of equipment the Supplier provides information on authorized services) with technical details.

The User is obliged to submit to the Supplier an objection to the quantity and goods that do not comply with the specification from the offer, which is delivered, immediately, upon receipt of the goods.

Subsequent complaint of the User will not bind the Supplier.

If the authorized person of the User within 6 (six) months from the date of receipt of the goods determines the existence of hidden defects or defects that could not be detected



by regular inspection of delivery, he/she is authorized to notify the Supplier in writing within 8 (eight) days and to request a new delivery of correct goods of agreed quality, required technical and functional characteristics, within 30 (thirty) days from the day of submission of the request.

FORCE MAJEURE

Article 7

In the event of force majeure, each Contracting Party shall notify the other Party of the occurrence of such a case within 48 (forty eight) hours. The notification must contain a description of the cause of the force majeure, as well as the deadline for fulfilling the obligations defined in the Contract.

The User and the Supplier agree that any changes in the Contract must be announced in advance no later than 15 (fifteen) days and mutually agreed in writing. All communication between the buyer and the seller must be in a documented form.

Article 8

All delivered equipment must correspond to the description, essential characteristics of the subject of procurement in terms of quality, performance and/or dimensions and scope defined by the tender documentation.

All equipment must meet EU standards for the delivered equipment. If such standards are not defined, the equipment must meet internationally accepted standards for the delivered equipment.

All installation and installation work must be performed in compliance with local safety and performance standards. The Supplier shall be liable for all costs of its employees in compliance with safety standards and shall be liable for any damage incurred during the performance of the Contract. The Supplier must submit a certificate of origin together with the invoice.

Upon completion of the quantitative-qualitative handover, the Supplier is obliged to make a record on the handover of the equipment with its installation and integration into the system, which is signed and certified by authorized representatives of the Contracting Parties.

Article 9

The Supplier guarantees that the offered goods are new and unused, as well as that there are no real and legal defects.



The warranty period for item one is 3 years, for item two it is 3 years, for item three it is 1 year from the day of quantitative and qualitative acceptance of the equipment and signing of the minutes on the handover of the equipment with its installation and integration into the system.

The warranty covers the repair/replacement of parts that are found to have defects in material/workmanship or malfunctions (the User will immediately notify the selected bidder who is obliged to eliminate the defect and restore the equipment to its original, technically correct or functional condition within no longer than 48 hours from the moment of receiving the call, i.e. reporting the fault).

The Supplier is obliged to, during the warranty period, perform free elimination of defects caused by the normal use of equipment, i.e. the use of equipment in accordance with the manufacturer's instructions.

Article 10

The Supplier is obliged to plan the cycle of delivery, installation and commissioning in compliance with all deadlines and without interfering with the work processes of the User.

The Supplier is obliged to adjust its work process to the User.

WARRANTY

Article 11

The Supplier undertakes to, with the signed public procurement Contract, hand over to the User:

- 1) The Guarantee for good performance of the Contract in the amount of 10% of the contracted value. If he fails to do so, it shall be deemed to have refused to conclude the contract;
- 2) The Advance guarantee, for advance payment in the amount of the agreed advance with a validity period during the total duration of the Contract. If it fails to do so in accordance with paragraph 1) of this Article, it shall be deemed to have refused to conclude the Contract.

CONTRACT TERMINATION

Article 12

The User has the right to unilaterally terminate the public procurement Contract in the circumstances that the Supplier:

- o clearly expresses its intention not to continue to fulfill its contractual obligation;
- o if it fails to comply with Article 11 of this Contract;



- does not perform its obligations within the deadlines and in the manner provided by the Contract.

The Supplier has the right to unilaterally terminate the Contract if the User does not pay within the deadlines and in the manner prescribed by the Contract.

ANTI-CORRUPTION CLAUSE

Article 13

The public procurement Contract concluded in violation of the anti-corruption rule in accordance with the provisions of Article 38 of the Law on Public Procurement (Official Gazette of Montenegro, No. 074/19 of December 30, 2019) is null and void.

ASSUMPTION OF RIGHTS AND OBLIGATIONS

Article 14

If during the validity of this Contract there are any changes in the name or other status changes of the Contracting Parties, then all rights and obligations of the Contracting Party where such a change occurs, will pass to its legal successor.

APPLICATION OF REGULATIONS

Article 15

The provisions of the Law on Obligations and other positive regulations of Montenegro shall apply to everything not provided for in this Contract.

JURISDICTION

Article 16

The Contracting Parties agree to resolve any disputes regarding this Contract by agreement.

Otherwise, the dispute will be resolved by the competent court in Podgorica.

Article 17



This Contract is legally validly concluded and signed by the authorized legal representatives of the Parties to the Contract listed below and made in 4 (four) identical copies, of which 2 (two) copies are kept by the User and the Supplier.

University of Montenegro
Rector
Prof. dr Vladimir Božović

USER

University of Vlore "Ismail Qemali"

Administrator Samir Xhelaj



SUPPLIER
GTECH DOO
Executive director
Rade Gogic



Kontrata për prokurimin publik të pajisjeve për support tw sistemit mësimi në distancë brenda lotit 8 për nevojat e projektit ndërkombëtar Erasmus+ *Ngritja së Kapaciteteve për Arsimin e Lartë (CBHE) "Zhvillimi i Programit të Përbashkët Rajonal Master në Mbrojtjen dhe Menaxhimin e Mjedisit Detar MEP&M"* me numer reference: **619239-EPP-1-2020-1-ME- EPPKA2-CBHE-JP**

Lidhur ndërmjet:

1. **Universiteti i Malit të Zi - Rektorati** (vepron në emër të Universitetit të Vlorës "Ismail Qemali", L. Pavaresia, Rr. Kosovë, 9400 Vlorë - Shqipëri, Numri i identifikimit: K56703246N, Numri i llogarisë bankare AL19202110060000000011623054, Raiffeisen Bank Sha SWIFT SGSBALTX, përfaqësuar nga Administratori Z. Saimir Xhelaj, në tekstin e mëtejme: Përdoruesi).

2. **COMPANY FOR TRADE, ENGINEERING AND SERVICES "G TECH"** me zyrë të regjistruar në Podgoricë, Mali i Zi, Doka Miraševića Ruska kula M1, PIB 02787768, me numër llogarie bankare 520-10270-14, banka Hipotekarna, e përfaqësuar nga Drejtori Ekzekutiv Rade Gogić (në tekstin e mëtejme: Furnizuesi).

Palët Kontraktuese kanë rënë dakord si më poshtë:

BAZAT E KONTRATËS

Baza për lidhjen e kësaj Marrëveshjeje është neni 7 i Marrëveshjes së Partneritetit për Zbatimin e Procedurës së Prokurimit Publik për Pajisjet për Nevojat e Projektit Ndërkombëtar Erasmus + CBHE "Zhvillimi i Programit Master Rajonal të Përbashkët në Mbrojtjen dhe Menaxhimin e Mjedisit Detar MEP&M", numër reference: 619239-EPP-1-2020-1 -ME-EPPKA2-CBHE-JP. lidhur ndërmjet Universitetit të Malit të Zi (05/1-2-1-169 datë 01.07.2022) Universiteti i Vlorës "Ismail Qemali (611/22 datë 12.07.2022.) dhe Universiteti i Durrësit "Aleksandar Moisiu" (1095 dt. më 08.7.2022

OBJEKTI I KONTRATËS

Neni 1

Subjekti i kësaj Kontrate është prokurimi dhe instalimi i literaturës profesionale në format elektronik (projekti Erasmus + CBHE: 619239-EPP-1-2020-1-ME-EPPKA2-CBHE-JP) sipas dokumentacionit të tenderit me numër 01/14-227/2 me 11.10.2022, dhe ndryshimeve në të njëjtën; Vendimit për përzgjedhjen e numrit të ofertës më të favorshme 01/14-227/18 më 21 Dhjetor 2022 dhe sipas kodit të ofertës #41984 në datë 11.11.2022, në orën 12:34.



Neni 2

Furnizuesi merr përsipër të dorëzojë dhe instalojë pajisje për Përdoruesin në përputhje me dokumentacionin e tenderit, dhe Përdoruesi merr përsipër të marrë zyrtarisht ato dhe t'i paguajë Furnizuesit vlerën e mallrave sipas çmimit të pranuar nga kodi i Ofertës #41984 më 11.11.2022. Pjesa financiare e ofertës është pjesë përbërëse e kësaj Kontrate.

ÇMIMI DHE KUSHTET E PAGESES

Neni 3

Vlera e mallrave sipas Ofertës të pranuar me kod #41984 më 11.11.2022 është 6.375,00 Euro, TVSH 0%, gjithsej me TVSH 6.375,00 Euro. Çmimi përfshin dërgimin dhe instalimin e pajisjeve, si dhe të gjitha kostot e varura që lidhin Furnizuesin e përcaktuar nga DDP e Përdoruesit INCOTERMS 2010 në vendndodhjen: Universiteti i Vlorës "Ismail Qemali", L. Pavaresia, Rr. Kosovë, 9400 Vlore, Shqipëri.

Mënyra e pagesës: Pagesa paraprake në shumën 50% bazuar në pro-faturën, pjesa tjetër me transfert bankare pas dorëzimit.

Për prokurimin përkatës, TVSH është 0%, bazuar në Marrëveshjen Kuadër të lidhur midis Malit të Zi dhe Komisionit Evropian (Gazeta Zyrtare e Malit të Zi, Marrëveshjet Ndërkombëtare 05/15 të 4 Qershor 2015), në bazë të së cilës kontraktorët e projekteve të financuara nga Komisioni European përjashtohet nga pagesa e tarifave, detyrimeve doganore dhe detyrimeve të tjera fiskale për pajisjet, materialet dhe shërbimet që lidhen me zbatimin e projektit. Përfshirje nga detyrimi për të paguar TVSH (vërtetim i Drejtorisë së Përgjithshme për Çështjet Konsullore dhe Diasporën Nr. 7/3-923/21-165-2 from 22.01.2021) për projekte brenda programeve të financuara nga BE, që është në përputhje me marrëveshjen ndërkombëtare, kryhet në përputhje me Ligjin për Tatimin mbi Vlerën e Shtuar (Gazeta Zyrtare e Republikës së Malit të Zi, Nr. 065/01 të 31.12.2001, 012/02 të 15.03.2002, 038/02 të 26.07.2002, 072/02 të 31.12.2002, 021/03 të 31.03.2003, 076/05 të 16.12.2005, 004/06 të 27.01.2006, Gazeta Zyrtare e Malit të Zi, Nr. 016/07 të 27.12.2007, 073/10 të 10.12.2010, 040/11 të 08.08.2011, 029/13 të 22.06.2013, 009/15 të 05.03.2015, 053/16 të 11.08.2016, 001/17 të 09.01.2017, 050/17 të 31.07.2017, 046/19 të 07.08.2019, 073/19 të 27.12.2019, 080/20 të 04.08.2020) dhe Rregulloren mbi procedurën e përjashtimit nga pagesa e taksës së vlerës së shtuar për investitorët dhe shpërndarjen e produkteve të caktuara dhe shërbimet (Gazeta Zyrtare e Malit të Zi, Nr. 17/15, datë 17.04.2015, 68/15 të 08.12.2015).

Përdoruesi merr përsipër të paraqesë një Kërkesë për përjashtim nga TVSH-ja me një certifikatë të regjistrimeve të kontratës. Kërkesa shoqërohet me një pro-faturë e cila do të përmbajë shumën e kostove pa TVSH, shumën e TVSH-së dhe shumën totale me TVSH, pas së cilës autoriteti kompetent përgatit një certifikatë për përjashtimin nga TVSH-ja, e cila i paraqitet përfituesit të grantit dhe autoritetit tatimor.

Pas dorëzimit të mallrave, Furnizuesi është i detyruar t'i lëshojë një faturë Përdoruesit, të nënshkruar nga një person i autorizuar pa taksa doganore dhe TVSH. Fatura duhet të përmbajë numrin e Kontratës sipas së cilës bëhet pagesa, emrin e programit dhe emrin e plotë të projektit me akronimin (programi Erasmus + CBHE; projekti: "Zhvillimi i Programit të Përbashkët Rajonal Master në Mbrojtjen dhe Menaxhimin e Mjedisit Detar MEP&M), numri i referencës së projektit: 619239-EPP-1-2020-1-ME-EPPKA2-CBHE-JP, Ref. Ares (2020)7988115-29/12/2020). Përfshirje nga



doganat dhe TVSH-ja për projektet brenda programeve të financuara nga BE-ja, që janë në përputhje me marrëveshjen ndërkombëtare, bëhet në përputhje me Ligjin Shqiptar Nr. 92/2014, neni 56.

Çmimi i përgjithshëm i deklaruar si dhe çmimet individuale të përcaktuara nga oferta e Furnizuesit janë fikse dhe nuk i nënshtrohen ndryshimeve gjatë periudhës së Kontratës.

Përdoruesi do të bëjë pagesën me transferim bankar në llogarinë bankare të Furnizuesit, brenda 30 ditëve pas dorëzimit dhe instalimit të pajisjeve, dhe në bazë të një fature të dorëzuar siç duhet me një shënim dorëzimi dhe një regjistër cilësor-sasior të dorëzimit.

AFATI DHE VENDI I DOREZIMIT

Neni 4

Koha e dorëzimit: 49 ditë nga dita e nënshkrimit të Kontratës.

Nëse Furnizuesi nuk i dorëzon pajisjet brenda kohës së dakorduar të dorëzimit, ai do të paguajë gjobën në shumë prej 0.05% për çdo ditë vonesë, por jo më shumë se 10% të shumës totale të kontraktuar.

Vendi i dorëzimit: Përdoruesi i DDP-së INCOTERMS 2010 në vendndodhjen Universiteti i Vlorës "Ismail Qemali", L. Pavaresia, Rr. Kosovë, 9400 Vlore, Shqiperi.

PRANIM CILESOR I MALLRAVE

Neni 5

Përdoruesi kur të marrë në dorëzim mallrat e përmendura në nenin 1 të Kontratës është i detyruar të bëjë një proces-verbal mbi cilësinë e tyre.

Personi i autorizuar i Përdoruesit mbikëqyr shpërndarjen e pajisjeve, instalimin dhe integrimin e tij në sistem, si dhe kontrollin e plotë mbi ekzekutimin e punës së kontraktuar sipas specifikimit të dhënë dhe ofertës së pranuar, cilësinë e pajisjeve të dorëzuara, dinamikën e përparimit të punës së kontraktuar dhe datën e përfundimit të dakorduar.

Kur gjatë pranimit cilësor, përcaktohet se mallrat e dorëzuara janë me cilësi të përshtatshme, personi i autorizuar i Përdoruesit, i cili ka kryer pranimin, është i detyruar të deklarojë në kopjen e shënimit të dorëzimit se pranimi është bërë dhe se mallrat e dorëzuara janë në përputhje me dokumentacionin dhe ofertën e tenderit.

Nëse personi i autorizuar i Përdoruesit gjatë marrjes së mallrave përcakton se mallrat nuk janë në përputhje me specifikimet nga dokumentacioni i tenderit, dmth oferta, ai/ajo është i autorizuar të refuzojë marrjen e mallrave dhe t'i kthejë menjëherë Furnizuesit mallrat që ishin subjekt i marrjes dhe kontrollit. Në këtë rast, Furnizuesi është i detyruar brenda periudhës së caktuar prej 30 (tridhjetë) ditësh t'i dorëzojë Përdoruesit mallrat që janë objekt i Kontratës, dhe të cilat janë në përputhje me specifikimet nga oferta.

Neni 6

Përdoruesi merr përsipër të sigurojë kushte për dorëzimin e mallrave. Gjatë dorëzimit të mallrave, ofertuesi i përzgjedhur i paraqet Përdoruesit dokumentacionin e nevojshëm teknik që vërteton përshkrimet dhe karakteristikat thelbësore të materialeve dhe pajisjeve si dhe garancitë për



shërbimin e pajisjeve në shërbimet e autorizuar (gjatë dorëzimit të pajisjeve Furnizuesi jep informacion për shërbimet e autorizuar) me detaje teknike.

Përdoruesi është i detyruar t'i paraqesë Furnizuesit një dokument kundërshtues për sasinë dhe mallrat që nuk përputhen me specifikimet nga oferta, e cila dorëzohet, menjëherë, pas marrjes së mallrave.

Ankesa e mëvonshme e Përdoruesit nuk do ta detyrojë Furnizuesin.

Nëse personi i autorizuar i Përdoruesit brenda 6 (gjashtë) muajve nga data e marrjes së mallrave përcakton ekzistencën e defekteve ose defekteve të fshehura që nuk mund të zbuloheshin me inspektim të rregullt të dorëzimit, ai/ajo është i autorizuar të njoftojë me shkrim Furnizuesin brenda 8 (tetë) ditësh dhe të kërkojë një dërgesë të re të mallrave me cilësinë e rënë dakord, karakteristikat e kërkuara teknike dhe funksionale, brenda 30 (tridhjetë) ditëve nga dita e paraqitjes së kërkesës.

FORCAT MADHORE

Neni 7

Në rast të forcës madhore, secila Palë Kontraktuese do të njoftojë Palën tjetër për ndodhjen e një rasti të tillë brenda 48 (dyzet e tetë) orëve. Njoftimi duhet të përmbajë një përshkrim të shkakut të forcës madhore, si dhe afatin për përmbushjen e detyrimeve të përcaktuara në Kontratë. Përdoruesi dhe Furnizuesi bien dakord që çdo ndryshim në Kontratë duhet të shpallet paraprakisht jo më vonë se 15 (pesëmbëdhjetë) ditë dhe të pajtohet reciprokisht me shkrim. I gjithë komunikimi midis blerësit dhe shitësit duhet të jetë në një formë të dokumentuar.

Neni 8

Të gjitha pajisjet e dorëzuara duhet të korrespondojnë me përshkrimin, karakteristikat thelbësore të subjektit të prokurimit në aspektin e cilësisë, performancës dhe/ose dimensioneve dhe fushëveprimin të përcaktuar me dokumentacionin e tenderit.

Të gjitha pajisjet duhet të plotësojnë standardet e BE -së për pajisjet e dorëzuara. Nëse standardet e tilla nuk janë të përcaktuara, pajisjet duhet të plotësojnë standardet e pranura ndërkombëtarisht për pajisjet e dorëzuara.

Të gjitha instalimet dhe punimet e instalimit duhet të kryhen në përputhje me standardet lokale të sigurisë dhe performancës. Furnizuesi do të jetë përgjegjës për të gjitha shpenzimet e punonjësve të tij në përputhje me standardet e sigurisë dhe do të jetë përgjegjës për çdo dëm të shkaktuar gjatë kryerjes së Kontratës. Furnizuesi duhet të dorëzojë një certifikatë origjine së bashku me faturën.

Pas përfundimit të dorëzimit sasior-cilësor, Furnizuesi është i detyruar të bëjë një regjistrim mbi dorëzimin e pajisjeve me instalimin dhe integrimin e tij në sistem, i cili nënshkruhet dhe certifikohet nga përfaqësuesit e autorizuar të Palëve Kontraktuese.

Neni 9

Furnizuesi garanton që mallrat e ofruara janë të reja dhe të papërdorura, si dhe që nuk kanë defekte reale dhe ligjore.

Periodha e garancisë për artikullin nr. 1 është 3 vite, për artikullin nr.2 është 3 vite, për artikullin nr.3 është 1 vit nga data e pranimit sasior dhe cilësor e pajisjeve dhe nënshkrimi i procesverbalit për dorëzimin e pajisjeve me instalimin dhe integrimin e tij në sistem.



Garancia mbulon riparimin/zëvendësimin e pjesëve që konstatohen se kanë defekte në material/punim ose keqfunksionime (Përdoruesi do të njoftojë menjëherë ofertuesin e përzgjedhur i cili është i detyruar të rregullojë defektin dhe të rivendosë pajisjen në gjendjen e tij fillestare, teknikisht të saktë ose funksionale brenda jo më shumë se 48 orëve nga momenti i marrjes së telefonatës, pra raportimit të defektit). Gjatë periudhës së garancisë, Furnizuesi është i detyruar të rregullojë pa pagesë defektet e shkaktuara nga përdorimi normal i pajisjeve, domethënë përdorimi i pajisjeve në përputhje me udhëzimet e prodhuesit.

Neni 10

Furnizuesi është i detyruar të planifikojë ciklin e dorëzimit, instalimit dhe komisionimit në përputhje me të gjitha afatet dhe pa ndërhyrë në proceset e punës së Përdoruesit. Furnizuesi është i detyruar të rregullojë procesin e tij të punës me Përdoruesin.

GARANCIA

Neni 11

Së bashku me Kontratën e nënshkruar të prokurimit publik, Furnizuesi merr përsipër t'i dorëzojë Përdoruesit:

- 1) Garanci për mirëfunksionimin e kontratës në vlerë prej 10% të vlerës së kontratës. Nëse nuk arrin ta bëjë këtë, do të konsiderohet se ka refuzuar lidhjen e Kontratës.
- 2) Garanci paraprake, për parapagim në shumën e paradhënies së rënë dakord me një periudhë vlefshmërie gjatë kohëzgjatjes totale të Kontratës. Nëse nuk arrin ta bëjë këtë në përputhje me paragrafin 1) të këtij neni, do të konsiderohet se ka refuzuar lidhjen e Kontratës.

PËRFUNDIMI I KONTRATËS

Neni 12

Përdoruesi ka të drejtë të përfundojë në mënyrë të njëanshme Kontratën e Prokurimit Publik në rrethanat kur Furnizuesi:

- shpreh qartë synimin e tij për të mos vazhduar përmbushjen e detyrimit të tij kontraktual;
- nuk respekton nenin 11 të kësaj Kontrate;
- nuk i kryen detyrimet e tij brenda afateve dhe në mënyrën e parashikuar në Kontratë.

Furnizuesi ka të drejtë të ndërpresë në mënyrë të njëanshëm Kontratën nëse Përdoruesi nuk e bën pagesën brenda afateve dhe në mënyrën e përcaktuar në Kontratë.

KLAUZOLË ANTI-KORRUPSION

Neni 13

Kontrata e prokurimit publik e lidhur në kundërshtim me rregullin antikorruption në përputhje me dispozitat e nenit 38 paragrafi 3 të Ligjit për Prokurimin Publik (Gazeta Zyrtare e Malit të Zi, Nr. 074/19, 30 Dhjetor 2019) është e pavlefshme.

PREZUMIMI I TË DREJTAVE DHE DETYRIMEVE



Neni 14

Nëse gjatë vlefshmërisë së kësaj Kontrate ka ndonjë ndryshim në emrin ose ndryshime të tjera të statusit të Palëve Kontraktuese, atëherë të gjitha të drejtat dhe detyrimet e Palës Kontraktuese ku ndodh një ndryshim i tillë, do t'i kalojnë pasardhësit të tij ligjor.

ZBATIMI I RREGULLOREVE

Neni 15

Dispozitat e Ligjit për Detyrimet dhe rregulloret e tjera pozitive të Malit të Zi do të zbatohen për gjithçka që nuk është parashikuar në këtë Marrëveshje.

MOSMARRËVESHJET

Neni 16

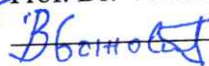
Palët Kontraktuese bien dakord të zgjidhin çdo mosmarrëveshje në lidhje me këtë Kontratë me marrëveshje.

Përndryshe, mosmarrëveshja do të zgjidhet nga gjykata kompetente në Podgoricë.

Neni 17

Kjo Kontratë është lidhur ligjërisht dhe nënshkruar nga përfaqësuesit ligjorë të autorizuar të Palëve në Kontratë të listuara më poshtë dhe është bërë në 4 (katër) kopje identike, nga të cilat 2 (dy) kopje mbahen nga Përdoruesi dhe Furnizuesi.

Universiteti i Malit të Zi
Rektor
Prof. Dr. Vladimir Božović





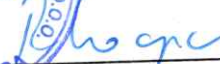
PËRDORUESI
Universiteti "Ismail Qemali" Vlorë
Administrator
Z. Saimir Xhelaj



FURNIZUESI
GTECH DOO.

Drejtör Ekzekutiv
Rade Gogic





Ugovor o javnoj nabavci opreme za podršku Distance Learning sistema u okviru partije 8 za potrebe međunarodnog Erasmus + CBHE projekta "Development of Regional Joint Master Program in Maritime Environmental Protection and Management MEP&M", referentnog broja: 619239-EPP-1-2020-1-ME-EPPKA2-CBHE-JP

1. **Univerziteta Crne Gore** sa sjedištem u Podgorici, Crna Gora, Cetinjska br. 2, PIB: 02016702, Broj računa: 510-133761-46 (MEP&M) Naziv banke: Crnogorska komercijalna banka, koga zastupa rektor prof. dr Vladimir Božović (u daljem tekstu: Naručilac),

2. **Univerziteta u Valoni „Ismail Ćemali“**, Sheshi "Pavarsia", Valona, 9401, Albanija, PIB K56703246N, broj računa IBAN AL19202110060000000011623054 Naziv banke Raiffeisen Bank Sha SWIFT SGSBALTX koga zastupa Administrator Saimir Xhelaj (u daljem tekstu Korisnik) i

3. **DRUŠTVO ZA TRGOVINU, INŽENJERING I USLUGE "G TECH" d.o.o.** sa sjedištem u Podgorici, Crna Gora, Đoka Miraševića Ruska kula M1/19, PIB 02787768, Broj računa: 520-10270-14, Hipotekarna banka, koga zastupa izvršni direktor Rade Gogić, (u daljem tekstu: Dobavljač).

Ugovorne strane dogovorile su sledeće:

OSNOV UGOVORA

Osnov za zaključivanje Ugovora je član 7 partnerskog Sporazuma o sprovođenju postupka javne nabavke opreme za potrebe međunarodnog Erasmus + CBHE projekta "Development of Regional Joint Master Program in Maritime Environmental Protection and Management MEP&M", referentnog broja: 619239-EPP-1-2020-1-ME-EPPKA2-CBHE-JP zaključen između Univerziteta Crne Gore (dj.br. 05/1-2-1-169 od 01.07.2022.g), Univerziteta Aleksandar Moisiu u Draču (dj.br. 1095 od 08.07.2022.) i Univerziteta Ismail Ćemali u Valoni dj. br (611/22 od 12.07.2022.).

PREDMET UGOVORA

Član 1

Predmet ovog ugovora je nabavka i instalacija opreme za podršku Distance Learning sistema (Erasmus+ CBHE projekat: 619239-EPP-1-2020-1-ME-EPPKA2-CBHE-JP) prema tenderskoj dokumentaciji broj 01/14-227/2 od 11.10.2022.godine, izmjenama i



dopunama iste; Odluci o izboru najpovoljnije ponude broj 01/14-227/18 od 21.12.2022.g. i prema ponudi Dobavljača broj #41984 od 11.11.2022. u 12:34h.

Član 2

Dobavljač se obavezuje da za Naručioca izvrši isporuku i instalaciju opreme u skladu sa tenderskom dokumentacijom, a Naručilac se obavezuje da zvanično preuzme i plati Dobavljaču vrijednost robe prema prihvaćenoj cijeni iz Ponude broj #41984 od 11.11.2022. u 12:34h.

Finansijski dio ponude čini sastavni dio ovog Ugovora.

CIJENA I USLOVI PLAĆANJA

Član 3

Vrijednost robe prema prihvaćenoj ponudi #41984 od 11.11.2022. godine iznosi 6.375,00 eura bez uračunatog PDV-a, PDV 0%, ukupno sa PDV-om 6.375,00 eura. Cijena uključuje isporuku i instalaciju opreme, kao i sve zavisne troškove koji opterećuju dobavljača, a takođe je definisana DDP-om Naručioca INCOTERMS 2010 na lokaciji Korisnika: Univerzitet u Valoni „Ismail Ćemali“, L. Pavaresia, Rr. Kosovo, 9401 Vlore, Albanija.

Način plaćanja: Avans u iznosu 50%, ostatak virmanski po izvršenoj isporuci.

Za predmetnu nabavku PDV je 0%, na osnovu Okvirnog sporazuma zaključenog između Crne Gore i Evropske komisije (Službeni list Crne Gore, Međunarodni sporazumi 05/15 od 04. juna 2015. godine) na osnovu kojeg su saugovarači projekata koje finansira Evropska komisija oslobođeni od plaćanja taksi, carina i drugih fiskalnih dažbina za opremu, materijal i usluge vezano za implementaciju projekta. Oslobođanje od obaveze plaćanja PDV-a (potvrda Generalnog direktorata za konzularne poslove i dijasporu broj broj 7/3-923/21-165-2 od 22.01.2021.godine) za projekte u okviru programa koji se finansiraju od strane EU, odnosno u skladu sa međunarodnim ugovorom vrši se u skladu sa Zakonom o porezu na dodatu vrijednost ("Službeni list Republike Crne Gore", br. 065/01 od 31.12.2001, 012/02 od 15.03.2002, 038/02 od 26.07.2002, 072/02 od 31.12.2002, 021/03 od 31.03.2003, 076/05 od 16.12.2005, 004/06 od 27.01.2006, "Službeni list Crne Gore", br. 016/07 od 27.12.2007, 073/10 od 10.12.2010, 040/11 od 08.08.2011, 029/13 od 22.06.2013, 009/15 od 05.03.2015, 053/16 od 11.08.2016, 001/17 od 09.01.2017, 050/17 od 31.07.2017, 046/19 od 07.08.2019, 073/19 od 27.12.2019, 080/20 od 04.08.2020, 008/21 od 26.01.2021, 059/21 od 04.06.2021) i Pravilnikom o postupku oslobođanja od plaćanja poreza na dodatu vrijednost investitora i isporuku određenih proizvoda i usluga ("Sl. list Crne Gore", br. 17/15 od 17.04.2015, 68/15 od 08.12.2015).



Korisnik se obavezuje da podnese Zahtjev za oslobađanje od plaćanja PDV-a uz potvrdu o evidenciji ugovora. Uz Zahtjev se dostavlja i predračun koji mora sadržati iznos troškova bez PDV-a, iznos PDV-a i ukupan iznos sa PDV-om, nakon čega nadležno tijelo priprema potvrdu za oslobađanje od PDV-a, koju dostavlja korisniku granta i poreskom organu.

Nakon izvršene isporuke robe dobavljač je dužan da Korisniku izda račun potpisan od ovlaštenog lica bez carina i PDV-a. Račun mora sadržati broj ugovora po kojem se vrši uplata, naziv programa i puni naziv projekta sa akronimom (Erasmus + CBHE projekat "Development of Regional Joint Master Program in Maritime Environmental Protection and Management - MEP&M", referentnog broja: 619239-EPP-1-2020-1-ME-EPPKA2-CBHE-JP, Ref. Ares (2020)7988115-29/12/2020). Oslobađanje od carine i PDV-a za projekte u okviru programa koje finansira EU, odnosno u skladu sa međunarodnim sporazumom, vrši se u skladu sa albanskim Zakonom br. 92/2014, član 56.

Navedena ukupna cijena kao i pojedinačne cijene definisane ponudom Dobavljača su fiksne i ne podliježu promjenama u toku trajanja Ugovora. Korisnik će vršiti plaćanje virmanski, u 30 dana po isporučenoj opremi i njenoj instalaciji, a na osnovu uredno dostavljene fakture sa otpremnicom i kvalitativno-kvantitativnim zapisnikom o izvršenoj primopredaji, na žiro račun Dobavljača.

ROK I MJESTO

Član 4

Rok isporuke 49 dana od dana potpisivanja ugovora.

Ako dobavljač ne isporuči opremu u ugovorenom roku isporuke, platiće kazne u iznosu od 0,05% za svaki dan kašnjenja, ali najviše 10% od ukupnog ugovorenog iznosa.

Mjesto izvršenja ugovora je DDP Korisnika INCOTERMS 2010 na lokaciji Univerzitet u Valoni „Ismail Ćemali“, L. Pavaresia, Rr. Kosovo, 9401 Vlore, Shkiperi - Albanija.

KVALITATIVNI PRIJEM ROBE

Član 5

Prilikom isporuke robe iz člana 1. Ugovora, Korisnik je obavezan da izvrši kvalitativni prijem robe.

Ovlašćeno lice Korisnika vrši nadzor nad isporukom opreme, njenom instalacijom i integracijom u sistem, kao i kompletnu kontrolu izvršenja ugovorenog posla prema datoj specifikaciji i prihvaćenoj ponudi, kvaliteta isporučene opreme, dinamike napredovanja ugovorenog posla i ugovorenog roka završetka.

Kada prilikom kvalitativnog prijema, utvrdi da je isporučena roba odgovarajućeg kvaliteta,



konstatuje da je izvršen prijem i da je isporučena roba u skladu sa specifikacijom iz tenderske dokumentacije i ponude.

Ako ovlašćeno lice Korisnika tokom prijema robe utvrdi da roba nije u skladu sa specifikacijom iz tenderske dokumentacije, odnosno ponude, ovlašćeno je da odbije prijem robe i odmah dobavljaču vrati robu koja je bila predmet prijema i kontrole. U ovom slučaju, Dobavljač je dužan da, u zadanom roku do 30 (trideset) dana, dostavi Korisniku robu koja je predmet Ugovora, a koja je u skladu sa specifikacijom iz ponude.

Član 6

Korisnik se obavezuje da obezbijedi uslove za primopredaju robe. Tokom isporuke predmetne robe, izabrani ponuđač dostavlja korisniku potrebnu tehničku dokumentaciju koja dokazuje opise i bitne karakteristike materijala i opreme kao i garancije za servisiranje opreme u ovlašćenim servisima (prilikom isporuke opreme dobavljač dostavlja informacije o ovlašćenim servisima) sa tehničkim detaljima za predmetnu opremu.

Korisnik je dužan da Dobavljaču dostavi prigovor na količinu i robu koja nije u skladu sa specifikacijom iz ponude, koja se isporučuje, odmah, po preuzimanju robe.

Naknadni prigovor Korisnika neće obavezivati Dobavljača.

Ako ovlašćeno lice Korisnika u roku od 6 (šest) mjeseci od dana prijema robe utvrdi postojanje skrivenih nedostataka ili nedostataka koji nisu mogli biti otkriveni redovnim pregledom isporuke, ovlašćeno je da pisanim putem obavijesti Dobavljača u roku od 8 (osam) dana i da zahtijeva novu isporuku ispravne robe dogovorenog kvaliteta, zahtijevanih tehničkih i funkcionalnih karakteristika, u roku do najkasnije 30 (trideset) dana od dana dostavljanja zahtjeva u pisanoj formi.

VIŠA SILA

Član 7

U slučaju više sile svaka ugovorna strana dužna je obavijestiti drugu stranu o nastanku takvog slučaja u roku od 48 (četrdeset osam) sati. Obavještenje mora da sadrži opis uzroka više sile, kao i rok kada će se ispuniti obaveze definisane ugovorom.

Korisnik i Dobavljač se slažu da bilo kakve promjene u ugovoru moraju biti prethodno najavljene najkasnije u roku od 15 (petnaest) dana i međusobno dogovorene u pisanom obliku. Sva komunikacija između mora biti u dokumentovanom obliku.

Član 8



Sva isporučena oprema mora odgovarati opisu, bitnim karakteristikama predmeta nabavke u pogledu kvaliteta, performansi i/ili dimenzija i obimu definisanim Tenderskom dokumentacijom;

Sva oprema mora ispunjavati EU standarde za isporučenu opremu. Ako takvi standardi nisu definisani, oprema mora ispunjavati međunarodno prihvaćene standarde za isporučenu opremu. Svi radovi koji se tiču instalacije i ugradnje moraju se izvoditi uz poštovanje lokalnih standarda bezbjednosti i rada. Dobavljač je odgovoran za sve troškove svojih radnika poštujući sigurnosne standarde i odgovoran je za svu eventualnu štetu nastalu tokom izvršenja ugovora. Dobavljač mora dostaviti potvrdu o porijeklu zajedno sa računom.

Po završetku kvantitativno-kvalitativne primopredaje, dobavljač je dužan da sačini zapisnik o primopredaji opreme sa njenom instalacijom i integracijom u sistem, koji potpisuju i ovjeravaju ovlašćeni predstavnici ugovornih strana.

Član 9

Dobavljač garantuje da je ponuđena roba nova i neupotrebljavana, kao i da nema stvarnih i pravnih nedostataka.

Garantni rok za stavku jedan iznosi 3 godine, za stavku dva iznosi 3 godine, za stavku tri iznosi 1 godina od dana kvantitativnog i kvalitativnog prijema opreme i potpisivanja zapisnika o primopredaji opreme sa njenom instalacijom i integracijom u sistem.

Garancija pokriva popravku/zamjenu dijelova za koje se utvrdi da imaju nedostatke u materijalu/izradi ili se pojave greške u funkcionisanju (Korisnik će o navedenom odmah obavijestiti Dobavljača koji je dužan da otkloni kvar i opremu dovede u prvobitno, tehnički ispravno, odnosno funkcionalno stanje u roku ne dužem od 48 sati od trenutka prijema poziva, tj. prijave kvara).

Dobavljač je dužan da za vrijeme trajanja garantnog roka, vrši besplatno otklanjanje nedostataka nastalih normalnom upotrebom opreme, odnosno upotrebom opreme u skladu sa uputstvima proizvođača.

Član 10

Dobavljač je u obavezi da isplanira ciklus isporuke, izvođenja instalacija i puštanja u rad uz poštovanje svih rokova i bez ometanja radnih procesa Korisnika.

Dobavljač je u obavezi da svoj proces rada prilagodi Korisniku.

GARANCIJA

Član 11



Dobavljač se obavezuje da uz potpisan ugovor o javnoj nabavci, Korisniku preda:

1) Garanciju za dobro izvršenje Ugovora u iznosu od 10% od vrijednosti ugovora, sa rokom važenja 90 dana od dana zaključivanja ugovora.

2) Avansnu garanciju, za avansno plaćanje u iznosu ugovorenog avansa sa rokom važenja 90 dana od dana zaključivanja ugovora.

Ukoliko ne postupi u skladu sa stavom 1 ovog člana, smatraće se da je odbio da zaključi ugovor.

RASKID UGOVORA

Član 12

Korisnik ima pravo da jednostrano raskine ugovor o javnoj nabavci u slučaju da dobavljač:

- jasno izražava svoju namjeru da neće nastaviti ispunjavanje svoje ugovorne obaveze;
- ne postupi u skladu sa članom 11 ovog Ugovora;
- ne izvršava svoje obaveze u rokovima i na način predviđen ugovorom.

Dobavljač ima pravo da jednostrano raskine ugovor ako Korisnik ne plati u rokovima i na način predviđen ugovorom.

ANTIKORUPCIJSKA KLAUZULA

Član 13

Ugovor o javnoj nabavci koji je zaključen uz kršenje antikorupcijskog pravila u skladu sa odredbama člana 38 stav 3 Zakona o javnim nabavkama („Službeni list CG”, br. 074/19 od 30.12.2019.) ništav je.

PREUZIMANJE PRAVA I OBAVEZA

Član 14

Ukoliko u toku važnosti ovog ugovora dođe do bilo kakvih promjena u nazivu ili drugim statusnim promjenama ugovornih strana, tada će sva prava i obaveze ugovorne strane kod koje dođe do takve promjene, preći na njenog pravnog sljedbenika.

PRIMJENA PROPISA

Član 15



Za sve što nije predviđeno ovim ugovorom primjenjuju se odredbe Zakona o obligacionim odnosima i drugih pozitivnih propisa Crne Gore.

SUDSKA NADLEŽNOST

Član 16

Ugovorne strane su saglasne da eventualne sporove povodom ovog ugovora rješavaju sporazumom.

U protivnom, spor će rješavati nadležni sud u Podgorici.

Član 17

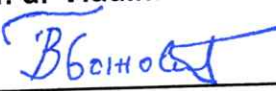
Ovaj ugovor je pravno valjano zaključen i potpisan od dolje navedenih ovlašćenih zakonskih zastupnika strana ugovora i sačinjen u 4 (četiri) istovjetna primjerka od kojih po 2 (dva) primjerka zadržavaju Korisnik i Dobavljač.

NARUČILAC

Univerzitet Crne Gore

Rektor

Prof. dr Vladimir Božović




KORISNIK

Univerzitet u Valoni „Ismail Ćemali”

Administrator Saimir Xhelaj




DOBAVLJAČ

DRUŠTVO ZA
TRGOVINU, INŽENJERING
I USLUGE "G TECH" d.o.o

Izvršni direktor
Željko Gogić



